



Level 3

Diya donne des cours de maths à son père

Author: Amrutash Misra

Illustrator: Zainab Tambawalla

Translator: Sak Untala



Diya rentr a   la maison apr es avoir joué avec ses amis.

— PAPAAA ! appela-t-elle.



Papa se précipita vers la cuisine.
Il ramassa en toute hâte un
panier de pois et se mit à les
écosses.

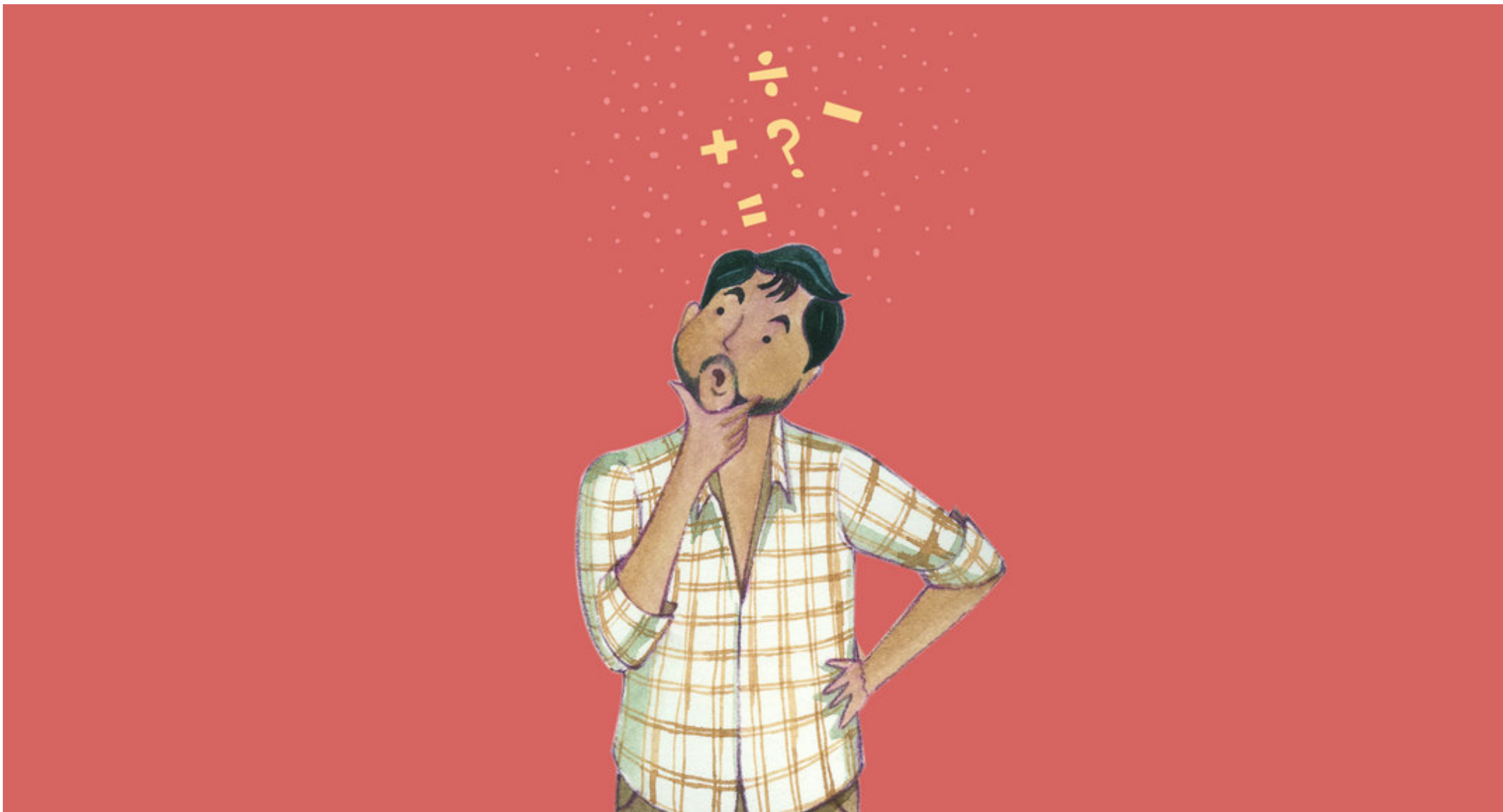
Papa n'était jamais allé à l'école. Diya avait donc décidé de jouer les professeurs.

Parmi toutes les matières, celle qu'il préférait était la géographie. Il aimait les sujets en rapport avec l'agriculture, le sol, les récoltes, la pluie, les cours d'eau et les cartes.



(la carte de l'Inde représentée page 5 n'est pas à l'échelle. Il s'agit d'une simple représentation artistique)





Mais aujourd'hui, c'était le cours de maths...



— Papa, tu ne peux pas échapper au cours de maths, indiqua Diya.

Papa continua à écosser ses petits pois comme si de rien n'était.

— Les maths sont une matière très importante, Papa, reprit Diya. Aujourd'hui, on va apprendre à faire des divisions.



— Mais enfin, Diya, protesta Papa, je suis occupé. Ça ne se voit pas ?

Papa était comme par hasard toujours « occupé » les jours où Diya dispensait son cours de maths. Il devait tout à coup briquer la maison, repeindre un mur ou écrire une lettre à un parent éloigné.

— Je dois préparer le dîner, dit-il.

— D'accord, Papa, je vais t'aider, proposa Diya.

Papa lui donna la moitié des pois à écosser.

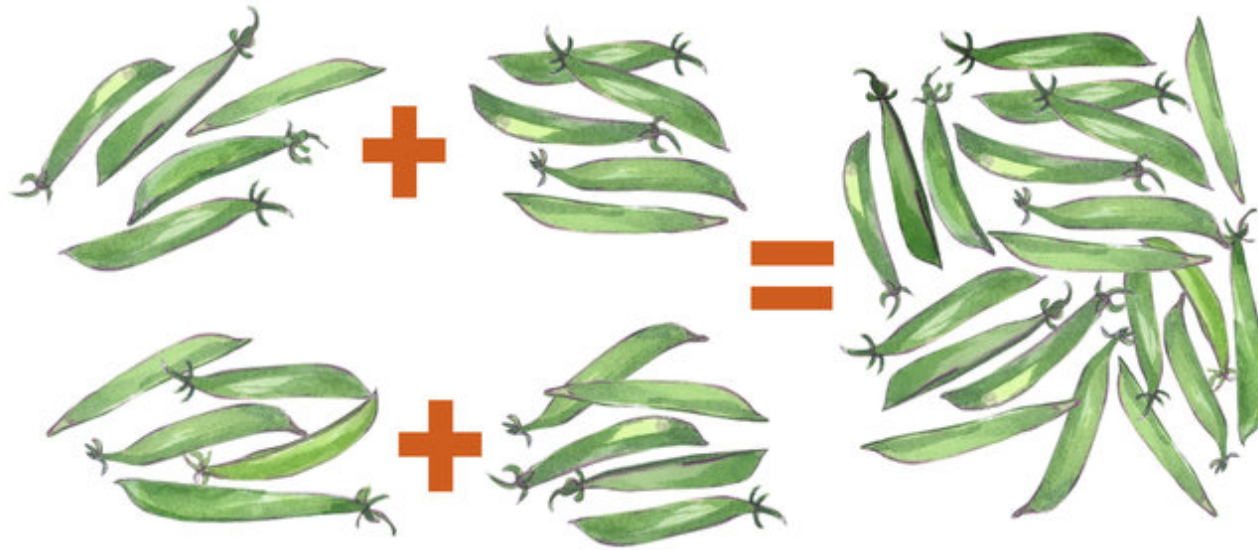




— Tu vois, tu viens de faire une division, indiqua Diya.

Elle compta les pois.

— Il y avait 20 gousses en tout et tu les as séparées en deux parties. Ce qui fait 10 gousses chacun.



— Maintenant, si je divise 20 gousses en 4 parts égales, j'obtiens 5 gousses dans chaque part. Regarde.

Diya sépara les gousses en 4 groupes.

— Donc, tu vois, 20 divisé par 4 égale 5.

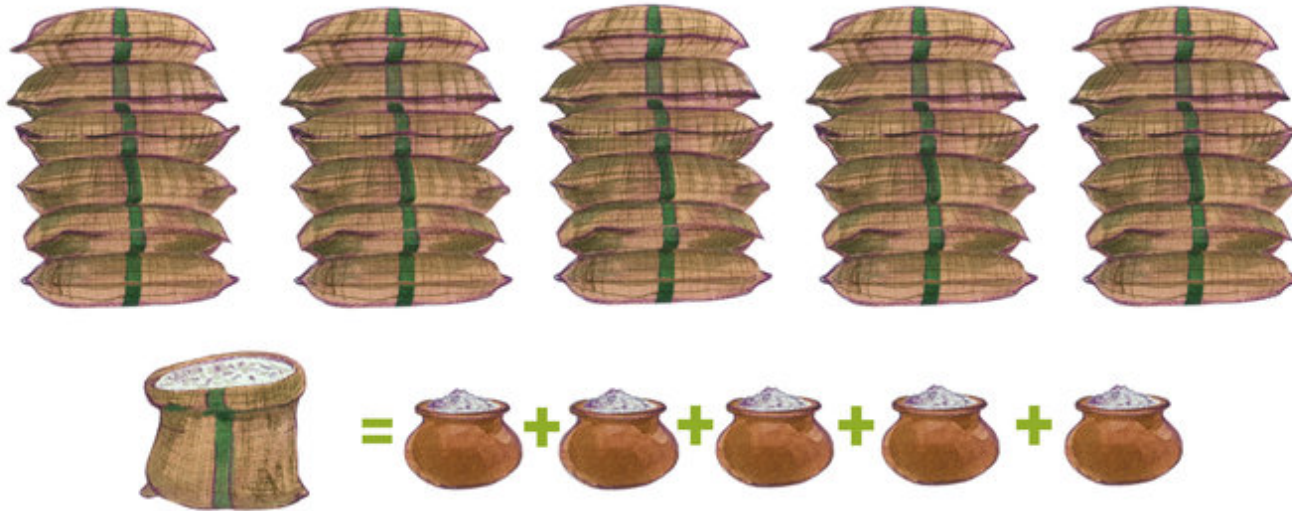
— Ce n'est pas si compliqué, admit Papa.

— Non, ce n'est pas compliqué. Tu te souviens lorsque tu as rapporté notre part de riz de la ferme avec Ramu Kaka ? demanda Diya.



— Ah oui, je me souviens, nous avons divisé les sacs, répondit Papa. Et chacun de nous en a récupéré 6.

— C'est exact, fit Diya. Il y avait 31 sacs de riz en tout pour 5 familles. 30 divisé par 5 égale 6. Il restait donc 1 sac, que nous avons vidé à part égale dans 5 récipients.



— En fait, diviser, c'est comme partager quelque chose ? demanda Papa.

— Oui, c'est exactement ça, répondit Diya. On peut même diviser le temps. Le matin, on a 30 minutes pour utiliser la salle de bains. 30 minutes divisé par 3 égale 10 minutes. Donc toi, Maman et moi avons chacun 10 minutes à passer dans la salle de bains.





— Mais tu y passes bien plus que 10 minutes, et je dois me débrouiller avec le temps qu'il reste, protesta papa.

— Oui, c'est possible, répondit Diya en souriant. Mais en maths, la division consiste à partager les choses de façon égale.



— On peut aussi diviser le travail. Si nous devons préparer 3 plats différents pour le dîner, chacun de nous peut en préparer 1, ajouta Diya.

Le visage de Papa s'éclaira soudain. Diya comprit qu'elle avait marqué des points.



— Mais ce soir, c'est moi qui prépare les 3 plats, proposa Papa en ricanant.

Il espérait ainsi échapper aux exercices de maths qui allaient suivre à coup sûr.

Diya sourit.

— Je veux cuisiner aussi, dit-elle. Pourquoi ne pas diviser le travail entre nous ?

— D'accord, donc je prépare un plat et toi un autre. Pour le troisième, on peut diviser le travail entre nous. J'ai bon, professeur ?

— Oui, cher élève.

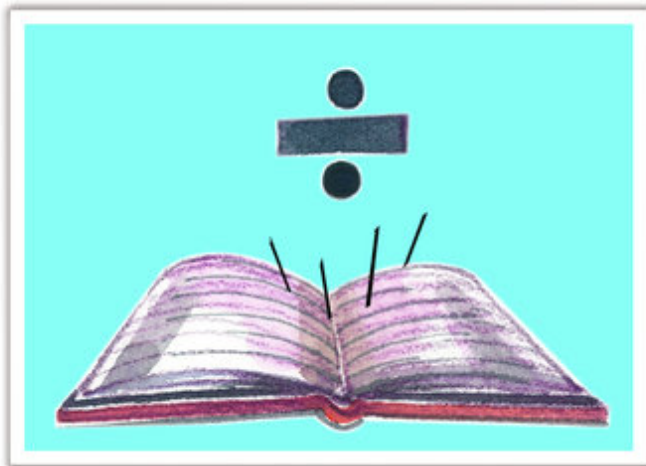
Le sais-tu ?



Les Égyptiens connaissaient la division et pourraient l'avoir utilisée pour concevoir et construire les pyramides.

Toutefois, ils n'utilisaient pas le symbole que nous utilisons et que l'on appelle l'obèle (\div)

L'obèle comme symbole de la division apparaît pour la première fois dans un ouvrage de Johann Rahn intitulé « Teutsche Algebra » et publié en 1659.





Les Chinois utilisaient leur propre boulier, appelé suanpan (ou planchette à calcul), pour effectuer des divisions, jusqu'à la diffusion des calculatrices.



Les scientifiques prétendent que nous faisons des maths sans nous en rendre compte lorsque nous apprenons à jouer d'un instrument de musique, comme la guitare ou le violon.

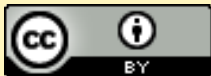
Story Attribution:

This story: Diya donne des cours de maths à son pèreis translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Teaching Pa](#)', by [Amrutash Misra](#) . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A man and a girl counting](#) by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl entering a house](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Man picking up a basket of vegetables](#) by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl with a stick in her hand](#) by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Man standing in front of a backdrop](#) by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Man thinking about math](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl talking to a man](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl standing in confusion](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A man and a girl sitting](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl counting peas](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

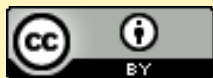


Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Girl pointing upwards](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Man pointing upwards](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Man and a girl eating carrots](#) by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A clock](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Three types of food](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Man and girl cooking](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Ancient egyptian and the obelus](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [A man with an abacus and a boy playing the guitar](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Diya donne des cours de maths à son père

(French)

Le papa de Diya n'est jamais allé à l'école. Elle décide donc de jouer les professeurs avec lui. Papa l'écoute attentivement la plupart du temps, sauf les jours de cours de maths. Diya va-t-elle réussir à les lui enseigner ?

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!